

# NEO TOOLS



## Instrukcja obsługi lampy (oryginalna) 99-065

### Opis elementów graficznych

1. Lampa główna
2. Latarka
3. Włącznik ściemniacza
4. Stacja ładowawcza
5. Klips do zawieszania
6. Magnes

### Środki ostrożności

- Nie używaj lampy w bezpośrednim sąsiedztwie łatwopalnych materiałów lub gazów.
- Upewnij się, że lampy nie są zakryte podczas użytkowania.
- Do ładowania lampy używaj tylko akcesoriów dołączonych do produktu.
- Lampę należy chronić przed osobami nieupoważnionymi, a zwłaszcza dziećmi.
- Nie należy kierować światła bezpośrednio w oczy własne lub innych osób oraz zwierząt.
- Zawsze sprawdzaj przewód zasilający przed użyciem z ładowarką. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, wymień go.
- Zużytych akumulatorów nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi, ale pozostawić je w odpowiednim punkcie zbiórki do utylizacji.

### Ładowanie

- Całkowicie naładuj akumulator przed pierwszym użyciem lampy.
- Lampa musi być ładowana, gdy akumulatory są wyczerpane należy je naładować, ma to na celu ochronę akumulatorów oraz wydłużenie ich żywotności.

### Ładowanie za pomocą ładowarki USB 5V DC

- Podłącz przewód USB do zasilacza
- Podłącz drugi koniec przewodu do gniazda USB w stacji ładowawczej.

### Użycie lampy

Przycisk ściemniacza/włącznik znajduje się z przodu lampy

- Naciśnięcie przycisku jeden raz dla światła głównego
- Naciśnięcie przycisku drugi raz dla światła latarki
- Naciśnięcie przycisku po raz trzeci wyłącza lampę OFF



**OSTRZEŻENIE!** Ten sprzęt może być używany przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub osoby bez doświadczenia i

wiedzy, jeśli są nadzorowane lub zostały poinstruowane, jak bezpiecznie korzystać z urządzenia oraz rozumieją zagrożenia, które wynikają z takiego użytkowania. Dzieci nie mogą bawić się sprzętem. Bez nadzoru dzieci nie mogą czyścić sprzętu i wykonywać prac konserwacyjnych na poziomie użytkownika.

Dane techniczne	
Nr katalogowy	99-065
LED typ	5W COB Front Main & 1W LED
CRI	75
Moc świecenia	500lm lampa główna
Akumulator	3,7V 2600mAh litowo-jonowy
Czas ładowania	Okolo 3,5-4 godzin
Czas świecenia	Okolo 2-2,5 godziny w trybie mocy 100% Okolo 8 godzin w trybie świecenia latarki
Wejście ładowania	5V DC 1A

### Zawartość zestawu:

- Lampa
- Stacja naładowcza
- Zasilacz
- Kabel USB do ładowania

### OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

### GWARANCJA I SERWIS

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.  
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail [bok@gtxservice.com](mailto:bok@gtxservice.com)

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej [gtxservice.pl](http://gtxservice.pl)  
Zeskanuj QR kod i wejdź na [gtxservice.pl](http://gtxservice.pl)



### EN

#### Lamp operating instructions (original) 99-065

#### Description of the graphic elements

1. Main lamp
2. Flashlight
3. Dimmer switch
4. Charging station
5. Clip for hanging
6. Magnet

#### Precautions

- Do not use the lamp in the immediate vicinity of flammable materials or gases.
- Make sure the lamps are not covered when in use.

- Use only the accessories provided with the product to charge the lamp.
- Protect the lamp from unauthorized persons, especially children.
- Do not direct the light into your own eyes or eyes of other people or animals.
- Always check the power cord before using the charger. If the power cord is damaged, replace it.
- **Used batteries should not be disposed of with household waste, but must be placed at an appropriate collection point for disposal.**

A network of Service Points for warranty and post-warranty repairs available on the [gtxservice.pl](http://gtxservice.pl) internet platform



#### Landing

- Fully charge the battery before using the lamp for the first time.
- The lamp must be recharged when the batteries are exhausted, recharge them in order to protect the batteries and extend their service life.

#### Charges with 5V DC USB charger

- Connect the USB cable to the power adapter
- Connect the other end of the cable to the USB socket on the charging station.

#### Lamp usage

The dimmer button / switch is located on the front of the lamp

- Pressing the button once for the main light
- Pressing the button a second time for the flashlight light
- Pressing the button a third time turns the lamp OFF



**WARNING !** This equipment may be used by children 8 years of age and older, and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or by persons without experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed in how to use the appliance safely and understand the dangers of such use. Children are not allowed to play with the equipment. Children are not allowed to clean the equipment and perform user-level maintenance without supervision.

Technical data	
Catalog No.	99-065
LED typ	5W COB Front Main & 1W LED
CRI	75
Lighting power	500lm main lamp
Battery	3.7V 2600mAh lithium-ion
Charging time	About 3.5-4 hours
Lighting time	About 2-2.5 hours in 100% power mode About 8 hours in flashlight mode
Charging input	5V DC 1A

#### Kit Contents:

- Lamp
- Charging station
- Power Supply
- USB charging cable

#### ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically powered products should not be disposed of with household waste, but should be disposed of in appropriate facilities. Information on disposal can be obtained from the dealer of the product or local authorities. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are not neutral for the natural environment. Non-recycled equipment poses a potential threat to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: the "Manual"), including its text, photos, diagrams, drawings, and its compositions belong exclusively to GTX Poland and are subject to legal protection in accordance with the Act of February 4, 1994, on copyright and related rights (i.e. Journal of Laws of 2006 No. 90 Item 631 as amended). Copying, processing, publishing, and modifying for commercial purposes the entire Manual and its individual elements, without the consent of GTX Poland expressed in writing, is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

#### WARRANTY AND SERVICE

Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.  
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warsaw e-mail [bok@gtxservice.com](mailto:bok@gtxservice.com)

#### DE

#### Lampenbedienungsanleitung (Original) 99-065

#### Beschreibung der grafischen Elemente

1. Hauptlampe
2. Taschenlampe
3. Dimmschalter
4. Ladestation
5. Clip zum Aufhängen
6. Magnet

#### Vorsichtsmaßnahmen

- Verwenden Sie die Lampe nicht in unmittelbarer Nähe von brennbaren Materialien oder Gasen.
- Stellen Sie sicher, dass die Lampen während des Betriebs nicht abgedeckt sind.
- Verwenden Sie zum Aufladen der Lampe nur das mit dem Produkt gelieferte Zubehör.
- Schützen Sie die Leuchte vor Unbefugten, insbesondere Kindern.
- Richten Sie das Licht nicht in Ihre eigenen Augen oder in die Augen anderer Personen oder Tiere.
- Überprüfen Sie immer das Netzkabel, bevor Sie das Ladegerät verwenden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, ersetzen Sie es.
- **Verbrauchte Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer geeigneten Sammelstelle zur Entsorgung abgegeben werden.**

#### Ladung

- Laden Sie den Akku vollständig auf, bevor Sie die Lampe zum ersten Mal verwenden.
- Die Lampe muss nachgeladen werden, wenn die Batterien erschöpft sind, laden Sie sie auf, um die Batterien zu schonen und ihre Lebensdauer zu verlängern.

#### Lädt mit 5V DC USB-Ladegerät

- Verbinden Sie das USB-Kabel mit dem Netzteil
- Verbinden Sie das andere Ende des Kabels mit der USB-Buchse der Ladestation.

#### Lampenverbrauch

Der Dimmerknopf / Schalter befindet sich auf der Vorderseite der Lampe

- Einmaliges Drücken der Taste für das Hauptlicht
- Drücken Sie die Taste ein zweites Mal für die Taschenlampe
- Ein drittes Drücken der Taste schaltet die Lampe AUS



**WARNING !** Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter physischer, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und verstehen die Gefahren einer solchen Verwendung. Kinder dürfen nicht mit den Geräten spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder Wartungsarbeiten auf Benutzerebene durchführen.

Technische Daten	
Katalog Nr.	99-065
LED-Typ	5W COB Front-Haupt- & 1W LED
CRI	75
Beleuchtungsstärke	500lm Hauptlampe
Batterie	3.7V 2600mAh Lithium-Ionen
Ladezeit	Ungefähr 3,5-4 Stunden
Beleuchtungszeit	Ungefähr 2-2,5 Stunden im 100% Power-Modus Ungefähr 8 Stunden im Taschenlampenmodus
Ladeingang	5V DC 1A

#### Kit-Inhalt:

- Lampe
- Ladestation
- Energieversorgung
- USB-Ladekabel

## UMWELTSCHUTZ



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll, sondern in geeigneten Einrichtungen entsorgt werden. Informationen zur Entsorgung erhalten Sie beim Händler des Produkts oder bei den örtlichen Behörden. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten Stoffe, die für die natürliche Umwelt nicht neutral sind. Nicht recycelte Geräte stellen eine potenzielle Bedrohung für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, Ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: "GTX Poland") weist darauf hin, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: das "Handbuch"), einschließlich seiner Texte, Fotos, Diagramme, Zeichnungen und seine Kompositionen gehören ausschließlich der GTX Poland und unterliegen dem gesetzlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d. h. Gesetzblatt von 2006 Nr. 90 Position 631 in der geänderten Fassung). Das Kopieren, Bearbeiten, Veröffentlichung, Modifizieren des gesamten Handbuchs und seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ist ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtlich verfolgt werden.

## GARANTIE UND SERVICE

Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 Telefon: +48 22 364 53 50 02-285 Warschau E-Mail bok@gtxservice.com

Ein Netzwerk von Service Points für Garantie- und Nachgarantiereparaturen, verfügbar auf der Internetplattform gtxservice.pl

Scannen Sie den QR-Code und besuchen Sie gtxservice.pl



## RU

### Инструкция по эксплуатации лампы (оригинал) 99-065

#### Описание графических элементов

1. Основная лампа
2. Фонарик.
3. Диммер.
4. Зарядная станция
5. Зажим для подвешивания
6. Магнит

#### Меры предосторожности

- Не используйте лампу в непосредственной близости от легковоспламеняющихся материалов или газов.
- Убедитесь, что лампы не закрыты во время использования.
- Для зарядки лампы используйте только аксессуары, поставляемые с продуктом.
- Защищайте лампу от посторонних лиц, особенно детей.
- Не направляйте свет в свои глаза или глаза других людей или животных.
- Всегда проверяйте шнур питания перед использованием зарядного устройства. Если шнур питания поврежден, замените его.
- **Использованные батареи не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдать в соответствующий пункт сбора для утилизации.**

#### Посадка

- Перед первым использованием лампы полностью зарядите аккумулятор.
- Лампу необходимо перезаряжать, когда батареи разряжены, перезаряжайте их, чтобы защитить батареи и продлить срок их службы.

## Заряжается с помощью зарядного устройства USB 5 В постоянного тока

- Подключите кабель USB к адаптеру питания.
- Подключите другой конец кабеля к разъему USB на зарядной станции.

## Использование лампы

Кнопка / переключатель диммера находится на передней части лампы.

- Однократное нажатие кнопки включения основного света
- Повторное нажатие кнопки, чтобы фонарик загорелся.
- При третьем нажатии кнопки лампа выключается.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !** Это оборудование могут использовать дети от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лица без опыта и знаний, если они находятся под присмотром или были проинструктированы о том, как безопасно использовать прибор и понимать опасности такого использования. Детям не разрешается играть с оборудованием. Детям не разрешается чистить оборудование или выполнять техническое обслуживание на уровне пользователя без присмотра.

Технические данные	
№ по каталогу	99-065
Тип светодиода	5 Вт COB, передняя, основная и 1 Вт, светодиодная
CRI	75
Мощность освещения	Основная лампа 500 лм
Аккумулятор	3,7 В 2600 мАч литий-ионный
Время зарядки	Около 3,5-4 часов
Время освещения	Около 2-2,5 часов в режиме 100% мощности Около 8 часов в режиме фонарика
Зарядный вход	5V DC 1A

#### Комплект поставки:

- Напольная лампа
- Зарядная станция
- Источник питания
- USB-кабель для зарядки.

## ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом не следует утилизировать вместе с бытовыми отходами, их следует утилизировать в соответствующих помещениях. Информацию об утилизации можно получить у продавца продукта или в местных органах власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, не являющиеся нейтральными для окружающей среды. Не утилизированное оборудование представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья человека.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с местонахождением в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: «GTX Poland») сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: «Руководство»), включая его текст, фотографии, диаграммы, рисунки и его композиции принадлежат исключительно GTX Poland и подлежат правовой защите в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 г. об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник от 2006 г. № 90 Пункт 631 с изменениями). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства и его отдельных элементов без письменного согласия GTX Poland строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

## ГАРАНТИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ул. Пограничная 2/4 тел. : +48 22 364 53 50 02-285 Варшава эл. Почта bok@gtxservice.com

Сеть пунктов обслуживания для гарантийного и послегарантийного ремонта, доступная на интернет-платформе gtxservice.pl

Отсканируйте QR-код и посетите gtxservice.pl



- Лампа
- Зарядна станція
- Блок живлення
- USB -кабель для зарядки

## ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Продукти з електричним живленням не слід викидати разом з побутовими відходами, а утилізувати у відповідних приміщеннях. Інформацію про утилізацію можна отримати у дилера виробу або місцевих органів влади. Відходи електричного та електронного обладнання містять речовини, які не є нейтральними для природного середовища. Неперероблене обладнання становить потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людей.

UA

## Інструкція з експлуатації лампи (оригінал) 99-065

### Опис графічних елементів

1. Основне світло
2. Ліхтарик
3. Вимикач диммера
4. Зарядна станція
5. Затискач для підвішування
6. Магніт

### Запобіжні заходи

- Не використовуйте лампу в безпосередній близькості від легкозаймистих матеріалів або газів.
- Переконайтеся, що лампи не закриті під час використання.
- Для зарядки лампи використовуйте лише аксесуари, що входять до комплекту поставки виробу.
- Захищайте лампу від сторонніх осіб, особливо дітей.
- Не направляйте світло у власні очі чи очі інших людей чи тварин.
- Перед використанням зарядного пристрою завжди перевіряйте кабель живлення. Якщо кабель живлення пошкоджений, замініть його.
- Використані батареї не слід утилізувати разом з побутовими відходами, а їх слід розмістити у відповідному пункті збору для утилізації.

### Посадка

- Перед першим використанням лампи повністю зарядіть акумулятор.
- Лампу необхідно зарядити, коли батареї розрядилися, зарядіть їх, щоб захистити батареї та продовжити термін їх служби.

### Заряджається від зарядного пристрою USB 5 В постійного струму

- Підключіть кабель USB до адаптера живлення
- Підключіть інший кінець кабелю до гнізда USB на зарядній станції.

### Використання лампи

Кнопка / перемикач затемнення розташована на передній панелі лампи

- Повторне натискання кнопки для головного індикатора
- Повторне натискання кнопки для освітлення ліхтарика
- Натискання кнопки втретє вимикає лампу



**УВАГА!** Цим обладнанням можуть користуватися діти віком від 8 років та особи зі знизеними фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особи без досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або мають інструктаж щодо безпечного використання приладу та розуміння небезпека такого використання. Дітям заборонено грати з обладнанням. Дітям заборонено чистити обладнання або проводити технічне обслуговування на рівні користувача без нагляду.

Технічні дані	
Каталожний номер	99-065
Світлодіодний тип	5Вт COB передній основний і 1Вт світлодіод
CRI	75
Потужність освітлення	Основна лампа 500 лм
Акумулятор	3.7V 2600mAh літій-іонний
Час зарядки	Приблизно 3,5-4 години
Час освітлення	Приблизно 2-2,5 години в режимі 100% живлення Близько 8 годин у режимі ліхтарика
Вхід для зарядки	5V DC 1A

### Зміст комплекту:

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa із зареєстрованим офісом у Варшаві, вул. Pograniczna 2/4 (далі: "GTX Poland") повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі: "Посібник"), у т.ч. її текст, фотографії, діаграми, малюнки та її композиції належать виключно GTX Poland і підлягають правовій охороні відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (тобто Журнал законів 2006 року № 90 Пункт 631 із змінами та доповненнями). Копіювання, обробка, публікація, зміна в комерційних цілях всього Посібника та окремих його елементів без письмової згоди GTX Poland суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

### ГАРАНТІЯ ТА СЕРВІС

Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

вул. Pograniczna 2/4 телефон: +48 22364 53 50 02-285 Варшава e-mail bok@gtxservice.com

Мережа пунктів обслуговування для гарантійного та післягарантійного ремонту доступна на інтернет-платформі gtxservice.pl

Відскануйте QR -код та відвідайте gtxservice.pl



HU

## Lámpa használati utasítás (eredeti) 99-065

### A grafikai elemek leírása

1. Fő lámpa
2. Zseblámpa
3. Dimmer kapcsoló
4. Töltőállomás
5. Klip a felakasztáshoz
6. Mágnes

### Övintézkedések

- Ne használja a lámpát gyúlékony anyagok vagy gázok közvetlen közelében.
- Ügyeljen arra, hogy a lámpákat használat közben ne takarja le.
- A lámpa töltéséhez csak a termékhez mellékelt tartozékokat használja.
- Óvja a lámpát illetéktelen személyektől, különösen gyermekektől.
- Ne irányítsa a fényt saját szemébe, vagy más emberek vagy állatok szemébe.
- A töltő használata előtt mindig ellenőrizze a tápkábelt. Ha a tápkábel sérült, cserélje ki.
- **A használt elemeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem a megfelelő hulladékgyűjtő helyen kell elhelyezni.**

### Leszállás

- A lámpa első használata előtt töltsse fel teljesen az akkumulátort. A lámpát fel kell tölteni, amikor az elemek kimerültek, töltsse fel őket, hogy megvédje az elemeket és meghosszabbítsa azok élettartamát.

### 5V DC USB töltővel tölthető

- Csatlakoztassa az USB -kábel a hálózati adapterhez

- Csatlakoztassa a kábel másik végét a töltőállomás USB - csatlakozójához.

### A lámpa használata

A fényerő -szabályozó gomb / kapcsoló a lámpa elején található

- A gomb egyszeri megnyomása a fő világításhoz
- A zseblámpa fényének második megnyomásához
- A gomb harmadik megnyomása kikapcsolja a lámpát



**FIGYELEM !** Ezt a berendezést 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek vagy tapasztalat és ismeretek nélküli személyek használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy elsajátították a készülék biztonságos használatát és megértik őket. az ilyen használat veszélyei. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a berendezést, és nem végezhetnek felhasználói szintű karbantartást.

Műszaki adatok	
Katalógusszám	99-065
LED típus	5W COB előlő és 1W LED
CRI	75
Világítási teljesítmény	500 lm -es fő lámpa
Akkumulátor	3.7V 2600mAh lítium-ion
Töltési idő	Körülbelül 3,5-4 óra
Világítási idő	Körülbelül 2-2,5 óra 100% -os üzemmódban Körülbelül 8 óra zseblámpa módban
Töltő bemenet	5V DC 1A

### A készlet tartalma:

- Lámpa
- Töltő állomás
- Tápegység
- USB töltőkábel

### KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos árammal működő termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem megfelelő létesítményekben kell elhelyezni. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkat a termék forgalmazójától vagy a helyi hatóságoktól kérheti. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladéka olyan anyagokat tartalmaz, amelyek nem semlegesek a természeti környezet számára. A nem újrahasznosított berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye Varsóban, ul. A Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "GTX Poland") tájékoztatja, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "Kézikönyv") tartalmához fűződő összes szerzői jog, beleértve szövege, fényképei, diagramjai, rajzai és kompozíciói kizárólag a GTX Poland tartoznak, és a szerzői jogról és a szomszédos jogokról szóló 1994. február 4 -i törvénynek megfelelően jogi védelem alá tartoznak (azaz a 2006. évi Jogtudományi Közöny 90. sz. Módosított 631. tétel). A teljes kézikönyv és annak egyes elemeinek kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele, módosítása a GTX Poland írásos beleegyezése nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősséget vonhat maga után.

### GARANCIA ÉS SZOLGÁLTATÁS

Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 telefon: +48 22 364 53 50 02-285 Varsó e-mail bok@gtxservice.com

A jótállási és garancia utáni javítások szervizpontjainak hálózata elérhető a gtxservice.pl internetes platformon

Olvassa be a QR -kódot, és keresse fel a gtxservice.pl oldalt



### RO

### Manual de instrucțiuni al lămpii (original) 99-065

#### Descrierea elementelor grafice

1. Lampă principală
2. Lanternă
3. Comutator de reglare
4. Stație de încărcare
5. Clemă pentru agățat
6. Magnet

#### Precauții

- Nu utilizați lampa în imediata apropiere a materialelor sau gazelor inflamabile.
- Asigurați-vă că lămpile nu sunt acoperite atunci când sunt utilizate.
- Utilizați numai accesoriile furnizate împreună cu produsul pentru a încălzi lampa.
- Protejați lampa de persoane neautorizate, în special de copii.
- Nu direcționați lumina în ochii dvs. sau în ochii altor persoane sau animale.
- Verificați întotdeauna cablul de alimentare înainte de a utiliza încărcătorul. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, înlocuiți-l.
- **Bateriile uzate nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie plasate la un punct de colectare adecvat pentru eliminare.**

#### Aterizare

- Încărcați complet bateria înainte de a utiliza lampa pentru prima dată.
- Lampa trebuie reîncărcată când bateriile sunt epuizate, reîncărcați-le pentru a proteja bateriile și a le prelungi durata de viață.

#### Se încarcă cu încărcător USB 5V DC

- Conectați cablul USB la adaptorul de alimentare
- Conectați celălalt capăt al cablului la stația de încărcare.

#### Utilizarea lămpii

Butonul / comutatorul de reglare este situat în partea din față a lămpii

- Apăsând o dată butonul pentru lumina principală
- Apăsând butonul a doua oară pentru lumina lanternei
- Apăsarea butonului a treia oară stinge lampa



**AVERTIZARE !** Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și înțelege pericolele unei astfel de utilizări. Copiii nu au voie să se joace cu echipamentul. Copiii nu au voie să curețe echipamentul sau să efectueze întreținerea la nivel de utilizator fără supraveghere.

Date tehnice	
Catalog nr.	99-065
Tip LED	5W COB Front Main & 1W LED
CRI	75
Puterea de iluminare	Lampă principală de 500lm
Baterie	3.7V 2600mAh litiu-ion
Temp de incarcare	Aproximativ 3,5-4 ore
Temp de iluminare	Aproximativ 2-2,5 ore în modul 100% putere Aproximativ 8 ore în modul lanternă
Intrare de încărcare	5V DC 1A

#### Conținutul kitului:

- Lampă
- Stație de încărcare
- Alimentare electrică
- Cablu de încărcare USB

#### PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele alimentare electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci aruncate în instalațiile corespunzătoare. Informațiile privind eliminarea pot fi obținute de la distribuitorul produsului sau de la autoritățile locale. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe care nu sunt neutre pentru mediul natural. Echipamentele nereciclate reprezintă o potențială amenințare pentru mediu și sănătatea umană.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (în continuare: "GTX Poland") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (în continuare: "Manualul"), inclusiv textul, fotografiile, diagramele, desenele și compozițiile sale aparțin exclusiv GTX Poland și sunt supuse protecției legale în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind dreptul de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul de legi din 2006 nr. 90 Postul 631 modificat). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului manual și a elementelor sale individuale, fără acordul exprimat în scris de GTX Poland, este strict interzisă și poate duce la răspundere civilă și penală.

#### GARANȚIE ȘI SERVICIU

Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.  
ul. Pograniczna 2/4 telefon: +48 22 364 53 50 02-285 Varșovia e-mail bok@gtxservice.com

O rețea de puncte de service pentru reparații în garanție și post-garanție, disponibilă pe platforma de internet gtxservice.pl  
Scanați codul QR și accesați gtxservice.pl



SK

#### Návod na obsluhu žiarovky (originál) 99-065

##### Popis grafických prvkov

1. Hlavné svetlo
2. Baterka
3. Stmievač
4. Nabíjacia stanica
5. Klip na zavesenie
6. Magnet

##### Opatrenia

- Svetliedlo nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti horľavých materiálov alebo plynov.
- Zaisťte, aby žiarovky neboli pri použití zakryté.
- Na nabíjanie žiarovky používajte iba príslušstvo dodané s výrobkom.
- Chráňte žiarovku pred neoprávnenými osobami, najmä pred deťmi.
- Nesmerujte svetlo do vlastných očí alebo očí iných ľudí alebo zvierat.
- Pred použitím nabíjačky vždy skontrolujte napájací kábel. Ak je napájací kábel poškodený, vymeňte ho.
- **Použitá batérie by nemali byť likvidované s domovým odpadom, ale musia byť umiestnené na vhodnom zbernom mieste na likvidáciu.**

##### Pristátie

- Pred prvým použitím žiarovky batériu úplne nabite.
- Po vybití batérií je potrebné lampu dobiť, aby sa batérie chránili a predĺžila ich životnosť.

##### Nabíja sa pomocou 5V DC USB nabíjačky

- Pripojte kábel USB k napájaciu adaptéru
- Druhý koniec kábla zapojte do zásuvky USB na nabíjacej stanici.

##### Použitie žiarovky

- Tlačidlo / vypínač stmievača sa nachádza na prednej strane žiarovky
- Jedným stlačením hlavného vypínača
- Druhým stlačením tlačidla sa rozsvieti svetlo baterky
- Po treťom stlačení tlačidla sa lampka vypne



**VÝSTRAHA !** Toto zariadenie môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby bez skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a porozumení nebezpečenstvám takéhoto použitia. Deti sa nesmú hrať so zariadením. Deti nesmú byť dozoru čistíť zariadenie ani vykonávať údržbu na úrovni používateľa.

Technické údaje	
Katalógové číslo	99-065
LED typ	5W COB predná hlavná a 1W LED
CRI	75
Svetelná sila	500lm hlavné svetliedlo
Batéria	Lítium-iónový 3,7 V 2 600 mAh
Doba nabíjania	Asi 3,5-4 hodiny
Doba svietenia	Asi 2-2,5 hodiny v režime 100% energie Asi 8 hodín v režime baterky
Nabíjací vstup	5V DC 1A

##### Obsah súpravy:

- Lampka
- Nabíjacia stanica
- Zdroj
- USB nabíjací kábel

##### OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrický poháňaný výrobok by nemali byť likvidované s domovým odpadom, ale mali by byť likvidované vo vhodných zariadeniach. Informácie o likvidácii môžete získať od predajcu výrobku alebo od miestnych úradov. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje látky, ktoré nie sú neutrálne pre prírodné prostredie. Nerecyklované zariadenia predstavujú potenciálnu hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len „GTX Poland“) informuje, že všetky autorské práva na obsah tejto príručky (ďalej len „príručka“) vrátane jeho text, fotografie, schémy, kresby a kompozície patria výlučne GTX Poland a podliehajú právnej ochrane v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorských právach a súvisiacich právach (t. j. vestník zákonov z roku 2006 č. 90) Položka 631 v platnom znení). Kopírovanie, spracovanie, publikovanie, úpravy celého manuálu a jeho jednotlivých prvkov na komerčné účely bez písomného súhlasu GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

##### ZÁRUKA A SLUŽBY

Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.  
ul. Pograniczna 2/4 telefon: +48 22 364 53 50 02-285 Varšava e-mail bok@gtxservice.com

Sieť servisných miest pre záručné a pozáručné opravy dostupná na internetovej platforme gtxservice.pl

Naskenujte QR kód a navštívte stránku gtxservice.pl



CZ

#### Návod k použití lampy (původní) 99-065

##### Popis grafických prvků

1. Hlavní lampka
2. Světlna
3. Přepínač stmívače
4. Nabíjecí stanice
5. Klip na zavěšení
6. Magnet

##### Opatření

- Nepoužívejte lampu v bezprostřední blízkosti hořlavých materiálů nebo plynů.

- Při používání se ujistěte, že žárovky nejsou zakryty.
- K nabíjení lampy používejte pouze příslušenství dodané s výrobkem.
- Chraňte lampu před neoprávněnými osobami, zejména dětmi.
- Nesměřujte světlo do vlastních očí nebo očí jiných lidí nebo zvířat.
- Před použitím nabíječky vždy zkontrolujte napájecí kabel. Pokud je napájecí kabel poškozený, vyměňte jej.
- **Použité baterie by neměly být vyhazovány do domovního odpadu, ale musí být umístěny na vhodném sběrném místě k likvidaci.**

#### Přistání

- Před prvním použitím lampy plně nabíjete baterii.
- Po vybití baterií je nutné lampu dobít, dobít, aby byly baterie chráněny a prodloužena jejich životnost.

#### Nabíjí se 5V DC USB nabíječkou

- Připojte kabel USB k napájecímu adaptéru
- Druhý konec kabelu zapojte do zásuvky USB na nabíjecí stanici.

#### Použití lampy

Tlačítko / spínač stmívače se nachází na přední straně lampy

- Jedním stisknutím hlavního tlačítka
- Druhým stisknutím tlačítka se rozsvítí světlo baterky
- Třetím stisknutím tlačítka vypne lampu



**VAROVÁNÍ!** Toto zařízení mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a rozumí nebezpečí takového používání. Děti si nesmějí hrát s vybavením. Děti nesmí bez dozoru čistit zařízení nebo provádět údržbu na úrovni uživatele.

Technická data	
Katalogové číslo	99-065
LED typ	5W COB přední hlavní a 1W LED
CRI	75
Světelná síla	500lm hlavní lampa
baterie	Lithium-iontový 3,7 V 2600 mAh
Doba nabíjení	Asi 3,5-4 hodiny
Doba svícení	Asi 2-2,5 hodiny v režimu 100% napájení Asi 8 hodin v režimu baterky
Nabíjecí vstup	5V DC 1A

#### Obsah sady:

- Lampa
- Nabíjecí stanice
- Zdroj napájení
- USB nabíjecí kabel

#### OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky poháněné výrobky by neměly být vyhazovány do domovního odpadu, ale měly by být likvidovány ve vhodných zařízeních. Informace o likvidaci lze získat od prodejce výrobku nebo od místních úřadů. Odpad z elektrických a elektronických zařízení obsahuje látky, které nejsou pro přírodní prostředí neutrální. Nerecyklovaná zařízení představují potenciální hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen „GTX Poland“) informuje, že všechna autorská práva k obsahu této příručky (dále jen „příručka“), včetně její text, fotografie, schémata, kresby a její kompozice patří výhradně skupině GTX Poland a podléhají právní ochraně v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994 o autorských právech a právech s ním souvisejících (tj. věstník zákonů z roku 2006 č. 90 Bod 631 v platném znění). Kopírování, zpracování, publikování, úpravy celého manuálu a jeho jednotlivých prvků pro komerční účely bez písemného souhlasu GTX Poland je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestní odpovědnost.

#### ZÁRUKA A SLUŽBY

Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 telefon: +48 22 364 53 50 02-285 Varšava e-mail bok@gtxservice.com

Siť servisních míst pro záruční a pozáruční opravy dostupná na internetové platformě gtxservice.pl

Naskenujte QR kód a navštivte gtxservice.pl



#### IT

#### Manuale di istruzioni della lampada (originale) 99-065

#### Descrizione degli elementi grafici

1. Lampada principale
2. Torcia elettrica
3. Interruttore dimmer
4. Stazione di ricarica
5. Clip per appendere
6. Magnete

#### Precauzioni

- Non utilizzare la lampada nelle immediate vicinanze di materiali o gas infiammabili.
- Assicurarsi che le lampade non siano coperte durante l'uso.
- Utilizzare solo gli accessori forniti con il prodotto per caricare la lampada.
- Proteggere la lampada da persone non autorizzate, specialmente bambini.
- Non dirigere la luce nei propri occhi o negli occhi di altre persone o animali.
- Controllare sempre il cavo di alimentazione prima di utilizzare il caricabatterie. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, sostituirlo.
- **Le batterie usate non devono essere smaltite con i rifiuti domestici, ma devono essere poste in un punto di raccolta appropiato per lo smaltimento.**

#### Approdo

- Caricare completamente la batteria prima di utilizzare la lampada per la prima volta.
- La lampada deve essere ricaricata quando le batterie sono scariche, ricaricarle per proteggere le batterie e prolungarne la durata.

#### Ricarica con caricatore USB 5V DC

- Collegare il cavo USB all'adattatore di alimentazione
- Collegare l'altra estremità del cavo alla presa USB della stazione di ricarica.

#### Utilizzo della lampada

Il pulsante / interruttore dimmer si trova sulla parte anteriore della lampada

- Premendo una volta il pulsante per la luce principale
- Premendo una seconda volta il pulsante per la luce della torcia
- Premendo il pulsante una terza volta si spegne la lampada



**AVVERTIMENTO!** Questa apparecchiatura può essere

utilizzata da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone prive di esperienza e conoscenza, se sono supervisionate o se sono state istruite su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e comprendono i pericoli di tale uso. I bambini non possono giocare con l'attrezzatura. I bambini non sono autorizzati a pulire l'apparecchiatura o eseguire la manutenzione a livello di utente senza supervisione.

Dati tecnici	
Catalogo n.	99-065
LED tipo	Principale anteriore COB da 5 W e LED da 1 W
CRI	75
Potenza di illuminazione	Lampada principale da 500 lm
Batteria	3.7V 2600mAh agli ioni di litio
Tempo di carica	Circa 3,5-4 ore
Tempo di illuminazione	Circa 2-2,5 ore in modalità di alimentazione al 100% Circa 8 ore in modalità torcia
Ingresso di ricarica	5V DC 1A

**Contenuto del kit:**

- Lampada
- Stazione di ricarica
- Alimentazione elettrica
- Cavo di ricarica USB

**PROTEZIONE AMBIENTALE**

I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti in strutture adeguate. Le informazioni sullo smaltimento possono essere ottenute dal rivenditore del prodotto o dalle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze non neutre per l'ambiente naturale. Le apparecchiature non riciclate rappresentano una potenziale minaccia per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con sede a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto di questo manuale (di seguito: il "Manuale"), inclusi i suoi testi, foto, diagrammi, disegni e le sue composizioni appartengono esclusivamente al GTX Poland e sono soggetti a tutela legale ai sensi della legge del 4 febbraio 1994, sul diritto d'autore e sui diritti connessi (es. Journal of Laws del 2006 n. 90 punto 631 e successive modifiche). Copiare, elaborare, pubblicare, modificare a fini commerciali l'intero Manuale e i suoi singoli elementi, senza il consenso espresso per iscritto di GTX Poland, è severamente vietato e può dar luogo a responsabilità civile e penale.

**GARANZIA E SERVIZIO**

Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 telefono: +48 22 364 53 50 02-285 Varsavia e-mail bok@gtxservice.com

Una rete di Service Point per riparazioni in garanzia e post-garanzia disponibile sulla piattaforma internet gtxservice.pl

Scansiona il codice QR e visita gtxservice.pl

